Instruction booklet

TUMBLE DRYER

GB **English, 1**

F Français, 13

A Arabic, 36

AS700C

Contents

Important Information, 2-3

Installation, 4
- Where to put your dryer
- Ventilation
- Door reversal instructions
- Water drain
- Electrical connection
- Before you start using your dryer

Dryer description, 5
- To open the door
- The features
- Control panel

Start and programmes, 6
- Choosing a programme

Laundry, 7-8
- Sorting your laundry
- Wash care labels
- Special clothing items
- Drying times

Warnings and Suggestions, 9
- General safety
- Disposal
- Saving energy and respecting the environment

Maintenance and Care, 10
- Switching off the electricity
- Cleaning the filter after each cycle
- Empty the water container after each cycle
- Check the drum after each cycle
- Cleaning the condenser unit
- Cleaning the dryer

Troubleshooting, 11

Service, 12
- Spare parts

! Keep this instruction booklet on hand in order to refer to it when necessary. Take it with you when you move, and should you sell this appliance or pass it on to another party, make sure that this booklet is supplied along with the dryer so that the new owner may be informed about warnings and suggestions on how the appliance works.
! Read these instructions carefully; the following pages contain important information on installation and suggestions on how the appliance works.

ARISTON

Important Information

GB

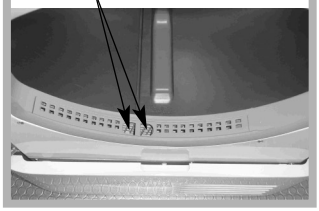
For your Condenser dryer to operate efficiently, you must follow the regular maintenance schedule shown below:

Fluff Filter...

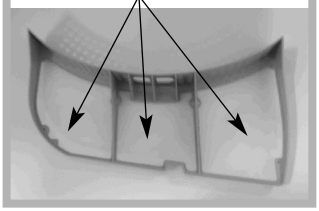
! You MUST clean the fluff filter after EVERY drying cycle.

STEP 1.
Open the door of your dryer.

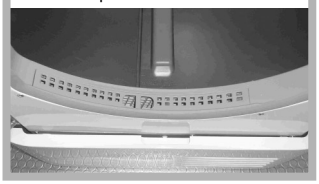
STEP 2.
Pull out the filter (using the two finger grips).



STEP 3.
Clean any fluff deposits from the filter mesh.



STEP 4.
Refit the filter - NEVER run the dryer without the filter in position.



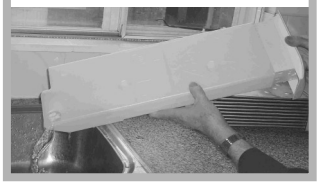
! Failure to clean the filter after EVERY drying cycle will affect the drying performance of your machine.
- It will take longer to dry and as a result will use more electricity during drying.

Water Container...

! You MUST empty the water container after EVERY drying cycle.

STEP 1.
Pull the water container towards you and remove it fully from the dryer.

STEP 2.
Empty all the water collected in the water container.



STEP 3.
Refit the water container, ensuring that it is pushed fully back into position.

! Failure to empty the water container will result in:
- The machine will stop heating (so the load may still be wet at the end of the drying cycle).
- The 'Empty Water' light will illuminate to tell you that the water container is full.

Priming the Water Collection System

When your dryer is new, the water container will not collect water until the system is primed... this will take 1 or 2 drying cycles. Once primed it will collect water during every drying cycle.

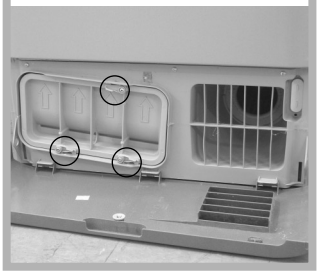
GB

Condenser Unit...

! You MUST clean the fluff from the condenser EVERY month.

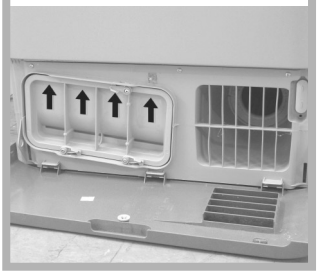
STEP 1.
Open the condenser cover - hold the handle and pull towards you.

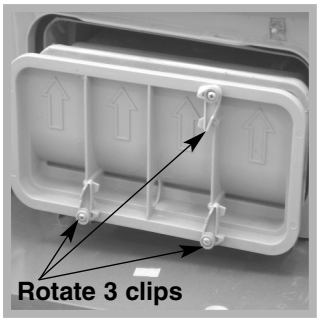
STEP 2.
Remove the condenser by rotating the 3 clips then pulling the condenser towards you.
(There may be some water in the tubes, this is normal).



STEP 3.
Flush the condenser, from the rear with water, to remove any fluff deposits.

STEP 4.
Refit the condenser unit - ensure that the unit is pushed in fully, all 3 clips are re-secured and the positiong arrows on the front of the condenser are pointing upwards.





- **Check that:**
  - **The positioning arrows are pointing upwards.**
  - **The 3 clips are re-secured back into their 'lock' position.**

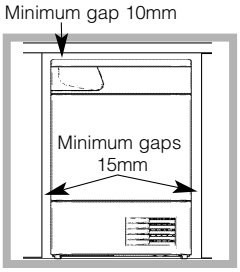
! Failure to clean the condenser could cause premature failure of your dryer.

Installation

GB

Where to put your dryer

- Place your dryer at a distance from gas ranges, stoves, heaters, or cook tops because flames can damage the appliance.



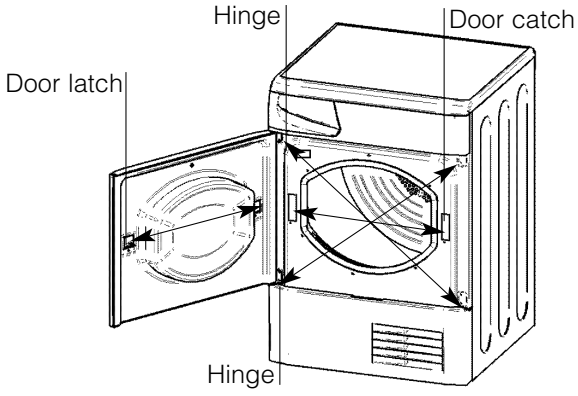
- If you are going to install the appliance under a work counter, be sure to leave a 10mm space between the top and any other objects on or above the machine and a 15mm space between the sides and lateral furnishings or walls. This is to ensure proper air circulation. Make sure that the back vents are not obstructed.

Ventilation

When the dryer is in use, there has to be adequate ventilation. Make sure you put your dryer in an environment that is not damp and has proper air circulation throughout. Airflow around the dryer is essential to condense the water produced during the washing, the dryer will not operate efficiently in an enclosed space or cupboard.

! We do not recommend that the dryer is installed in a cupboard but the dryer must never be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer door.
! If using the dryer in a small or cold room some condensation could be experienced.

Door Reversal Instructions

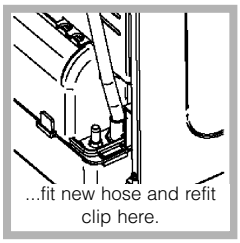


The door of your dryer is reversible and can easily be changed. Exchange diagonally hinge brackets and blanking screws. Exchange door latch and catch with their opposite blanking plates (*see diagram above*).

Water drain

If your dryer is installed next to a drain the water can be plumbed into this drain. This does away with the need to empty the water container. If the dryer is stacked onto or installed next to a washing machine it can share the same drain. The height of the drain must be less than 3' (1m) from the bottom of the dryer.

Remove the existing clip and hose from position shown (*see diagram*).



Fit a suitable length of hose to the new location shown (*see diagram*) and refit clip.
Alternatively, and when different pump fitted, simply remove the top hose from its top fixing at the rear of the dryer and plumb the hose into the drain.

! Make sure that the hose is not squashed or kinked when the dryer is in its final location.

Electrical connections

Make sure of the following before you insert the plug into the the electrical socket:

- The socket must be grounded.
- The socket must be able to sustain the machines maximum power, which is indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
- Power voltage must be within the values indicated on the rating label (*see Dryer Description*).
- The socket must be compatible with the dryers plug. Should this not be the case, replace the plug or the socket.

! The dryer must not be installed outdoors, even if the space is sheltered. It can be very dangerous if it is exposed to rain or storms.
! Once installed, the dryers electrical wire and plug must be within easy reach.
! Do not use extension cords.
! The power cord must not be bent or squashed.
! The power cord supplied should be checked periodically and replaced by a cord specially prepared for this dryer and fitted only by authorised technicians (*see Service*). New or longer power cords are supplied at an extra charge by authorised dealers.
! The manufacturer denies any responsibility should any of these rules not be followed.

! If in doubt about any of the above consult a qualified electrician.

Before you start using your dryer

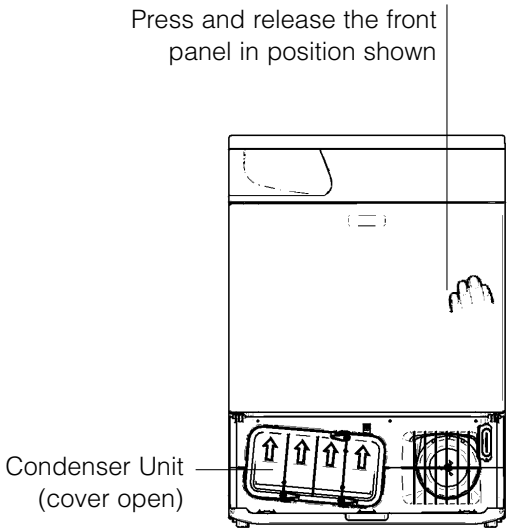
Once you have installed your dryer and before you use it, clean the inside of the drum to remove any dust that could have accumulated during transport.

Dryer Description

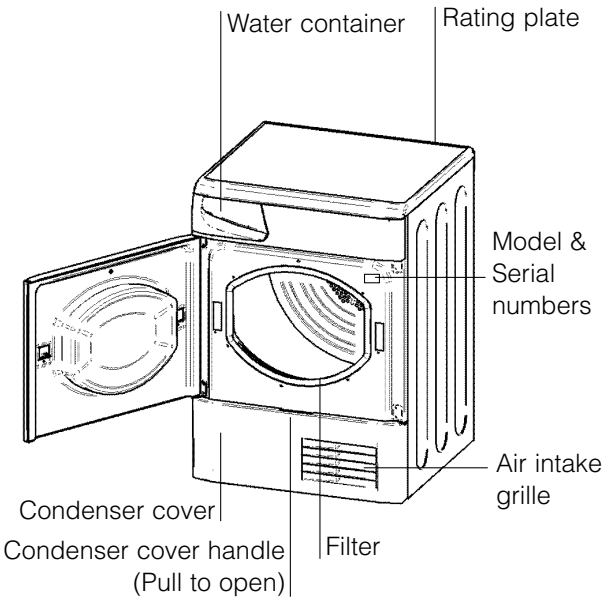
ARISTON

GB

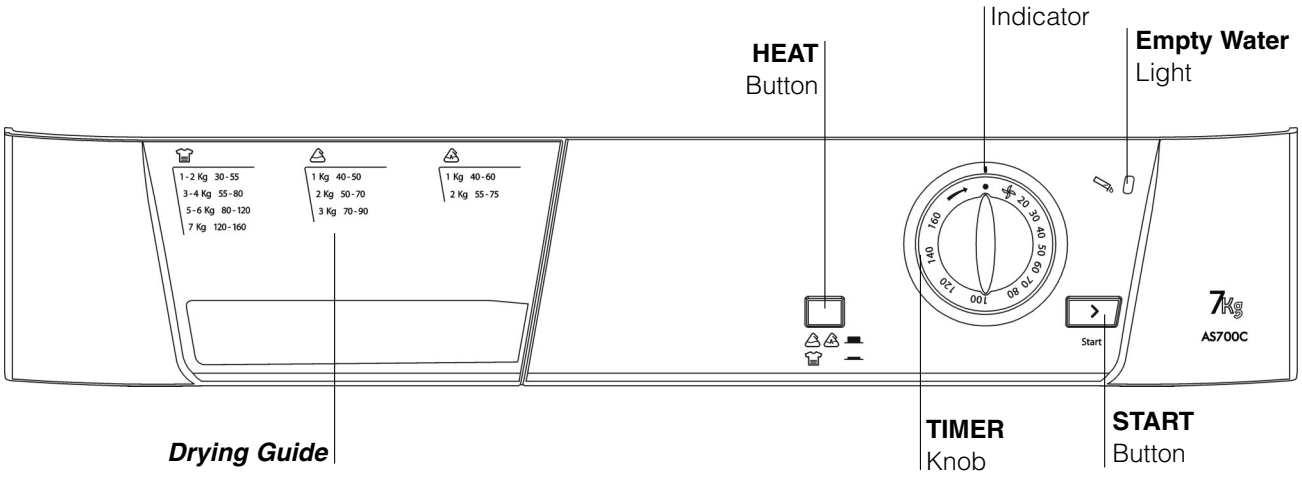
To open the door



The features



Control panel



The **START** button › begins drying a selected programme (*see Start and Programmes*).

The **HEAT** button selects drying temperature (*see Start and Programmes*).
OUT: LOW heat
IN: HIGH heat

The ***Drying Guide*** allows you to consult a user friendly table of fabric types and load capacities.

- Cottons
- Synthetics
- Acrylics and other delicates

The **Empty Water** indicator light signals that the water container is full and must be emptied. The light will take a few seconds to go out after replacing the empty water container, the dryer must be running for this to happen.
Note: If the water container fills, the light illuminates, the heat is turned off and your laundry will not dry.

The **TIMER** knob sets a drying time.
Rotate it clockwise, **never counter-clockwise**, until the indicator is pointing to the drying time you want to select (*see Start and Programmes*).

Start and Programmes

GB

Choosing a programme

1. Plug the dryer into the electrical socket.

2. Sort your laundry according to fabric type (*see Laundry*).

3. Open the door make sure the filter is clean and in place and the water container is empty and in place (*see Maintenance*).

4. Load the machine and make sure items are not in the way of the door seal. Close the door.

5. Choose the drying time by checking the Drying Guide table for the type of fabric you are drying (*see Laundry*).
   - Set the temperature with the HEAT button.
   - Select a drying time by rotating the TIMER knob clockwise*.

6. Press the START button to begin.
   During the drying programme, you can check on your laundry and take out items that are dry while others continue drying. When you close the door again, press the START button in order to resume drying.

7. About 10 minutes before the programme is completed, it enters the final COOL TUMBLE phase (fabrics are cooled), which should always be allowed to complete.

8. Open the door, take the laundry out, clean the filter and replace it. Empty the water container and replace it (*see Maintenance*).

9. Unplug the dryer.

Note: The COOL TUMBLE programme can be used to refresh fibres of clothing.
- Set the TIMER with the cool tumble symbol inline with the indicator at Step 5 above* if you need this feature.

Laundry

Sorting your laundry

- Check symbols on clothing labels to make sure that the articles can be tumble dried.
- Sort laundry by fabric type.
- Empty pockets and check buttons.
- Close zippers and hooks and tie loose belts and strings.
- Wring out each item in order to eliminate as much excess water as possible.

! Do not load dripping wet clothes into the dryer.

Maximum load size
Do not load more than maximum capacity.
These numbers refer to dry weight:
Natural fibres: 7kg max (15lb)
Synthetic fibres: 3kg max (6.6lb)

! DO NOT overload the dryer as this could result in reduced drying performance.

Typical weights

Note: 1kg = 1000g (1lb = 16oz)

Clothes			
Blouse	Cotton	150g	(5oz)
	Other	100g	(3oz)
Dress	Cotton	500g	(1lb 2oz)
	Other	350g	(12oz)
Jeans		700g	(1lb 6oz)
10 nappies		1000g	(2lb 3oz)
Shirt	Cotton	300g	(10oz)
	Other	200g	(7oz)
T-Shirt		125g	(4oz)

Household Items			
Duvet cover	Cotton	1500g	(3lb 5oz)
(Double)	Other	1000g	(2lb 3oz)
Large Tablecloth		700g	(1lb 6oz)
Small Tablecloth		250g	(9oz)
Tea Towel		100g	(3oz)
Bath Towel		700g	(1lb 6oz)
Hand Towel		350g	(12oz)
Double Sheet		500g	(1lb 2oz)
Single Sheet		350g	(12oz)

At the end of a drying cycle, cottons could still be damp if you grouped cottons and synthetics together. If this happens simply give them an additional short period of drying.

- **Note:** The last 10 minutes of any time set is the Cool Tumble, so allow for this when setting the time, as this period will not dry your laundry.

Wash Care Labels

Look at the labels on your garments, especially when tumble drying for the first time. The following symbols are the most common:

May be tumble dried

Do **not** tumble dry

Tumble dry at high heat setting

Tumble dry at low heat setting

Items not suitable for tumble drying

- Articles that containing rubber or rubber-like materials or plastic film (pillows, cushions, or PVC rainwear), any other flammable articles or objects that contain flammable substances (towels soiled with hair spray).
- Glass fibres (certain types of draperies)
- Items which have been dry cleaned
- Items with the ITCL Code (*see Special clothing items*). These can be cleaned with special at-home dry cleaning products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (quilts, sleeping bags, pillows, cushions, large bedspreads etc). These expand when drying and would prevent airflow through the dryer.

Laundry

GB

Special clothing items

Blankets and Bedspreads: acrylic items (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **must be dried** with special care on LOW heat setting. Avoid drying for a long period of time.

Pleated or creased garments: read the manufacturer's drying instructions on the garment.

Starched articles: do not dry these with non-starched items. Make sure that as much of the starch solution is removed from the load as possible before placing it in the dryer. Do not over-dry: the starch will become powdery and leave your clothing limp, which defeats the purpose of starch.

Drying times

The table below presents APPROXIMATE drying times in minutes. Weights refer to dry garments:

Cottons High (full) Heat						
Drying times 800-1000rpm in washing machine						
		Half Load				Full Load
1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	6kg	7kg
30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140

Synthetics Low (gentle) Heat		
Drying times on reduced spin in washing machine		
	Half Load	Full Load
1kg	2kg	3kg
40-50	50-70	70-90

Acrylics Low (gentle) Heat	
Drying times on reduced spin in washing machine	
Half Load	Full Load
1kg	2kg
40-60	55-75

Times are approximate and can vary depending upon:

- Amount of water retained in clothes after spin cycle: towels and delicates retain a lot of water.
- Fabrics: items that are the same type of fabric but different textures and thicknesses may not have the same drying time.
- Quantity of laundry: single items or small loads may take longer to dry.
- Dryness: If you are going to iron some of your clothes, they can be taken out while still a bit damp. Others can be left longer if you need them to be completely dry.
- Heat setting.
- Room temperature: if the room where the dryer is located is cold, it will take longer for the dryer to dry your clothes.
- Bulk: some bulky items can be tumble dried with care. We suggest that you remove these items several times, shake them out, and return them to the dryer until finished.

! Do not over-dry your clothes.
All fabrics contain a little natural moisture, which keeps them soft and fluffy.

Warnings and Suggestions

ARISTON

GB

! The appliance has been designed and built according to international safety standards.
These warnings are given for safety reasons and must be followed carefully.

General safety

- This tumble dryer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This tumble dryer has been designed for home, and not professional use.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- Unplug the machine by pulling on the plug, not the cord.
- Children must not be in proximity of the dryer when in use. After using the dryer, turn it off and unplug it. Keep the door closed to make sure that children do not use it as a toy.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the dryer.
- The appliance must be installed correctly and have proper ventilation. The air intake at the front of the dryer and rear vent behind the dryer should never be obstructed (*see Installation*).
- Never use the dryer on carpeting where the pile height would prevent air from entering the dryer from the base.
- Check to see if the dryer is empty before loading it.
- The back of the dryer could become very hot. Never touch it while in use.
- Do not use the dryer unless the filter, water container and condenser are securely in place (*see Maintenance*).
- Do not use liquid fabric softeners in the dryer, add it to the final rinse of your wash.
- Do not overload the dryer (*see Laundry* for maximum loads).
- Do not load items that are dripping wet.
- Tumble dry items only if they have been washed with detergent and water, rinsed and been through the spin cycle. It is a fire hazard to dry items that HAVE NOT been washed with water.
- Carefully check all instructions on clothing labels (*see Laundry*).
- Do not dry garments that have been treated with chemical products.
- Never dry articles that are contaminated with flammable substances (cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, wax removers and hair sprays), unless washed in hot water with an extra amount of detergent.
- Do not tumble dry rubber, rubber backed articles and clothes, pillows fitted with foam rubber pads, foam (latex foam), rubber, plastic, shower caps, waterproof textiles, nappy pants or liners, polythene or paper.
- Do not tumble dry large, very bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Remove all objects from pockets, especially lighters (risk of explosion).
- Complete each programme with its Cool Tumble Phase.
- Do not turn off the dryer when there are still warm items inside.
- Clean the filter after each use (*see Maintenance*).
- Empty the water container after each use (*see Maintenance*).
- Clean the condenser unit at regular intervals (*see Maintenance*).
- Do not allow lint to collect around the dryer.
- Never climb on top of the dryer. It could result in damage.
- Always follow electrical standards and requirements (*see Installation*).
- Always buy original spare parts and accessories (*see Service*).

! WARNING: Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

Recycling and disposal information

As part of our continued commitment to helping the environment, we reserve the right to use quality recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.

- Disposing of the packaging material: follow local regulations, so the packaging can be recycled.
- To minimise risk of injury to children, remove the door and plug - then cut off mains cable, flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket.

Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

- Wring out items to eliminate excess water before tumble drying (if you use a washing machine first, select a high spin cycle). Doing this will save time and energy during drying.
- Always dry full loads - you save energy: single items or small loads take longer to dry.
- Clean the filter after each use to contain energy consumption costs (*see Maintenance*).

Maintenance and Care

GB

Switching off the electricity

! Unplug your dryer when not using it, when cleaning it and during all maintenance operations.

Clean the filter after each cycle

The filter is an important part of your dryer:
it accumulates lint and fluff that is formed while drying.
When finished drying, clean the filter by rinsing it under running water or with your vacuum cleaner.
Should the filter become clogged up, the airflow inside the dryer will be seriously compromised: drying times lengthen and you will consume more energy. It may also damage your dryer.

The filter is found in front of the dryer trim (*see diagram*).
Removing the filter:
1. Pull the plastic grip of the filter upwards (*see diagram*).
2. Clean the filter and replace it correctly.
   Ensure the filter is fully located flush into the tumble dryer trim.

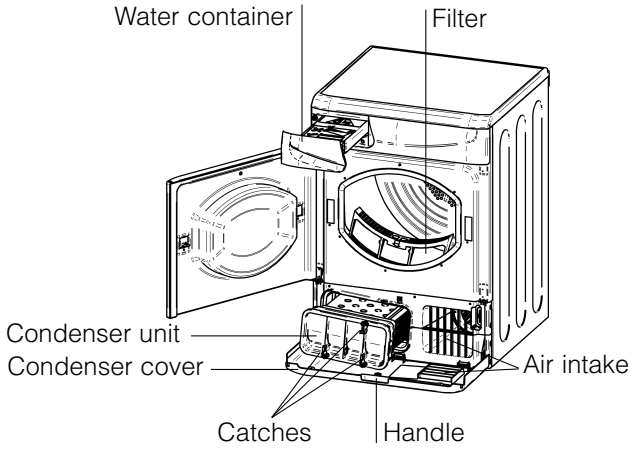
! Do not use the dryer without replacing the filter.

Empty the water container after each cycle

Pull the container out of the dryer and empty it into a sink or other suitable drain.
Replace the water container securely.
Always check and empty the container before you start a new drying programme.

Check the drum after each cycle

Turn the drum manually in order to remove small items (handkerchiefs) that could have been left behind.



Cleaning the drum

! Do not use abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may start to appear on the stainless steel drum, this may be caused by a combination of water and, or cleaning agents such as fabric conditioner from the wash. This coloured film will not affect the dryer performance.

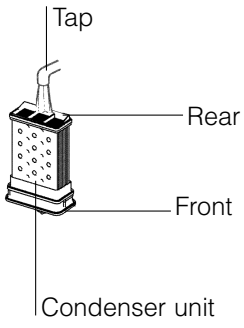
Cleaning the condenser unit

Periodically (every month) remove the condenser unit and clean any build up of fluff from between the plates by rinsing it under the tap with cold water.
This should be done with cold water from the rear of the condenser.
Removing the condenser:
1. Unplug the dryer and open the door.
2. Pull open the condenser cover (*see diagram*).
   Release the three catches by turning 90° counter-clockwise then pull on the grip and remove from the dryer.
3. Clean the surface of the seals and replace, making sure that the catches have been secured.

Cleaning the dryer

- External parts in metal or plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Periodically (every 6 months) vacuum the front air intake grille and vents at the rear of the dryer, to remove any build up of fluff, lint or dust. Also to remove accumulation of fluff from the front of the condenser and filter areas, clean occasionally with a vacuum cleaner.

! Do not use solvents or abrasives.
! Your dryer uses special bearing components which do not need lubrication.
! Have your dryer checked regularly by authorised technicians to ensure electrical and mechanical safety (*see Service*).



Troubleshooting

One day your dryer seems not to be working. Before you call your Service Centre (*see Service*), go through the following troubleshooting suggestions:

Problem:	Possible causes / Solution:
The tumble dryer won't start.	• The plug is not plugged into the socket, or not making contact. • There has been a power failure. • The fuse has blown. Try to plug another appliance into the socket. • You are using an extension cord? Try to plug the dryer's power cord directly into the socket. • The door is not closed securely? • The TIMER knob has not been set properly (*see Start and Programmes*). • The START button has not been pressed (*see Start and Programmes*).
Its taking a long time to dry.	• The filter has not been cleaned (*see Maintenance*). • The water container needs emptying? The empty water light is on? (*see Maintenance*). • The condenser needs cleaning? (*see Maintenance*). • The temperature setting is not ideal for the type of fabric you are drying (*see Start and Programmes, and see Laundry*). • The correct drying time has not been selected for the load (*see Laundry*). • The air intake grille or rear vents are obstructed (*see Installation, and see Maintenance*). • The items were too wet (*see Laundry*). • The dryer was overloaded (*see Laundry*).

Service

GB

Before calling the Service Centre:

- Use the troubleshooting guide to see if you can solve the problem yourself (*see Troubleshooting*).
- If not, turn off the dryer and call the Service Centre closest to you.

What to tell the Service Centre:

- name, address and post code.
- telephone number.
- the type of problem.
- the date of purchase.
- the appliance model (Mod.).
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data label inside the door of the machine.

Spare Parts

This dryer is a complex machine. Repairing it yourself or having a non-authorised person try to repair it could cause harm to one or more persons, could damage the machine and could invalidate the spare parts warranty.
Call an authorised technician if you experience problems while using the machine.
The spare parts have been designed exclusively for this appliance and not for other uses.

CE This appliance conforms to the following EC Directives:
- 2006/95/EC (Low Voltage Equipment)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC (Electromagnetic Compatibility)

Notice d’utilisation et installation

SÈCHE-LINGE

GB English, 1

F **Français, 13**

A Arabic, 36

AS700C

Table des Matières

Informations importantes, 14-15

Installation, 16
- Où installer votre sèche-linge
- Ventilation
- Instructions d’inversion de la porte
- Vidange de l’eau
- Connexions électrique
- Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

Description du sèche-linge, 17
- Pour ouvrir la porte
- Caractéristiques
- Panneau de commandes

Démarrage et programmes, 18
- Choisir un programme

Linge, 19-20
- Trier votre linge
- Étiquettes d’entretien
- Vêtements spéciaux
- Temps de séchage

Avertissements et Suggestions, 21
- Sécurité générale
- Élimination
- Économiser de l’énergie et respecter l’environnement

Entretien et Nettoyage, 22
- Éteindre l’électricité
- Nettoyer le filtre après chaque cycle
- Videz le réservoir d’eau après chaque cycle
- Vérifier le tambour après chaque cycle
- Nettoyage du groupe condenseur
- Nettoyer le sèche-linge

Que faire en cas de panne, 23

Service Après-vente, 24
- Pièces de rechange

! Conservez cette notice d’utilisation et d’installation à portée de main de manière à pouvoir vous y référer si nécessaire. Emmenez-la avec vous si vous déménagez, et, si vous vendez cet appareil ou que vous le donniez à un tiers, faites en sorte que cette notice accompagne le sèche-linge de manière à ce que le nouveau propriétaire soit informé des avertissements et suggestions concernant le fonctionnement de ce sèche-linge.
! Lisez attentivement ce mode d’emploi; les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant l’installation et des suggestions relatives au fonctionnement de cet appareil.

ARISTON

Informations Importantes

F

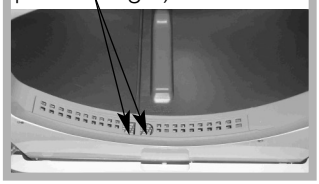
Pour que votre sèche-linge à condenseur fonctionne efficacement, vous devez suivre le programme d'entretien courant décrit ci-dessous:

Filtre...

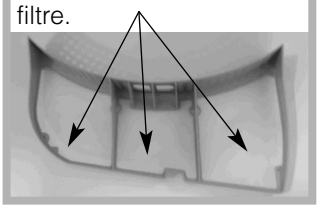
! Vous devez IMPERATIVEMENT nettoyer le filtre à peluches A CHAQUE cycle de séchage.

ETAPE 1.
Ouvrez la porte du sèche-linge.

ETAPE 2.
Sortez le filtre (à l'aide des deux encoches passe-doigts)



ETAPE 3.
Enlevez les dépôts de peluches des mailles du filtre.



ETAPE 4.
Réinstallez le filtre - NE faites JAMAIS fonctionner le sèche-linge sans avoir remis en place le filtre.

! Négliger de nettoyer le filtre après CHAQUE cycle de séchage nuira aux performances de séchage de votre machine.
- Le temps de séchage sera plus long et la consommation électrique sera en conséquence plus importante.

Réservoir d'eau...

! Vous devez IMPERATIVEMENT vider le réservoir d'eau après CHAQUE cycle de séchage.

ETAPE 1.
Tirez le réservoir d'eau vers vous et retirez-le complètement du sèche-linge.

ETAPE 2.
Videz toute l'eau récupérée dans le réservoir d'eau.

ETAPE 3.
Remettez en place le réservoir d'eau, en veillant à le renfoncer correctement.

! Si vous négligez de vider le réservoir d'eau :
- la machine ne chauffe plus (la charge est alors encore humide à la fin du cycle).
- le témoin « vider l'eau » s'allume pour vous indiquer que le réservoir d'eau est plein.

Amorçage du système de récupération d'eau

Sur un sèche-linge neuf, le réservoir d'eau ne récupérera pas l'eau tant que le système n'aura pas été amorcé... ceci nécessitera 1 ou 2 cycles de séchage. Une fois amorcé, il récupérera l'eau à chaque cycle de séchage.

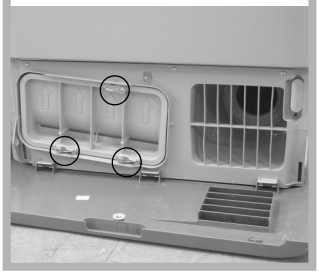
F

Groupe condenseur...

! Vous devez IMPERATIVEMENT enlever les peluches du condenseur TOUS LES MOIS.

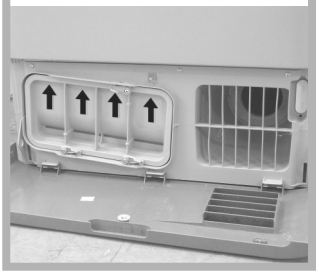
ETAPE 1.
Ouvrez le couvercle du condenseur
- tenez la poignée et tirez vers vous.

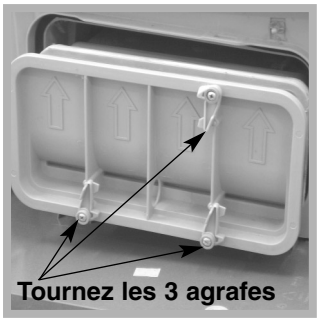
ETAPE 2.
Retirez le condenseur en tournant les 3 agrafes et en le tirant vers vous. (Les tubes peuvent contenir un peu d'eau ; ceci est normal).



ETAPE 3.
Rincez le condenseur par l'arrière avec de l'eau pour enlever les dépôts de peluches.

ETAPE 4.
Remontez le condenseur
- veillez à enfoncer le bloc à fond, à rattacher solidement les 3 agrafes et à orienter les flèches de positionnement à l'avant du condenseur vers le haut.





- **Vérifiez:**
  - que les flèches de positionnement sont orientées vers le haut.
  - que les 3 agrafes sont refermées dans leur position de « verrouillage ».

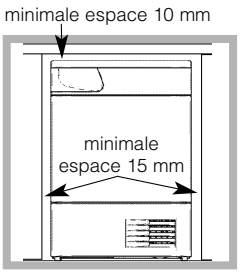
! Négliger de nettoyer le condenseur pourrait entraîner une défaillance prématurée de votre sèche-linge.

Installation

F

Où installer votre sèche-linge

- Placez votre sèche-linge à une certaine distance des cuisinières, fourneaux, radiateurs, ou plaques de cuisson à gaz, car les flammes peuvent endommager cet appareil.



- Si vous installez cet appareil sous un plan de travail, faites en sorte de laisser un espace de 10 mm entre le dessus de l'appareil et tout autre objet sur ou au-dessus de la machine, et un espace de 15 mm entre les côtés et les éléments d'ameublement ou les murs latéraux. Ceci a pour objectif d'assurer une ventilation convenable. Assurez-vous que les orifices de ventilation situés à l'arrière ne soient pas obstrués.

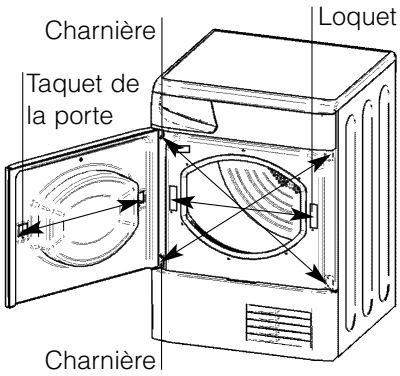
Ventilation

Lorsque le sèche-linge est en marche, une aération adéquate est nécessaire. Faites en sorte d'installer votre sèche-linge dans un environnement qui n'est pas humide et qui est doté d'une bonne circulation d'air dans toute la pièce. La circulation d'air autour du sèche linge est essentielle pour condenser l'eau produite au cours du lavage, le sèche linge ne fonctionnera pas efficacement dans un espace clos ou dans un placard.

! Nous vous déconseillons d'installer votre sèche-linge dans un placard. En revanche, le sèche-linge ne doit en aucun cas être placé derrière une porte fermant à clé, une porte coulissante ou une porte montée sur des gonds du côté opposé à la porte de chargement du sèche-linge.

! Si l'on utilise le sèche linge dans une pièce froide ou petite, on rencontrera un certain degré de condensation.

Instructions d'inversion de la porte



La porte de votre sèche-linge est réversible et les charnières peuvent être facilement changées de côté. Echangez diagonalement les supports de charnières et les vis d'obturation. Echangez le taquet de la porte et le loquet avec leur plaque d'obturation opposée (*voir schéma ci-dessus*).

Vidange de l'eau

Si votre sèche-linge est installé à proximité d'une évacuation, l'eau peut être vidangée dans ce tuyau. Cela évite de vider le réservoir d'eau. Si vous installez le sèche-linge au-dessus ou à côté d'un lave-linge, il pourra partager la même vidange. La hauteur de la vidange doit être inférieure à 1 m en partant du bas du sèche-linge.

Retirer l'attache existante et le tuyau de la position indiquée (*voir schéma*).

Posez une longueur de tuyau adaptée sur le nouvel emplacement (*voir schéma*) et réinstallez l'attache.

Ou bien, et en cas d'installation d'une pompe différente, il suffit de retirer le tuyau supérieur de sa fixation haute à l'arrière du sèche-linge et de le raccorder à la vidange.

! Assurez-vous que le tuyau n'est pas écrasé ou plié une fois le sèche-linge placé dans sa position définitive.

Connexions électriques

Assurez-vous des points suivants avant de brancher la fiche de l'appareil dans la prise de courant:

- La prise de courant doit être reliée à la terre.
- La prise de courant doit pouvoir supporter la puissance maximale de la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La tension électrique doit appartenir à la gamme de valeurs indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (*voir la Description du Sèche-linge*).
- La prise de courant doit être compatible avec la fiche du sèche-linge. Si ce n'est pas le cas, remplacez la fiche ou la prise de courant.

! Le sèche-linge ne doit pas être utilisé à l'extérieur, même si l'espace en question est abrité. Cela peut être dangereux si l'appareil est exposé à la pluie ou à des orages.

! Une fois installés, le cordon d'alimentation et la fiche du sèche-linge doivent être d'accès facile.

! N'utilisez pas de rallonges.

! Le cordon d'alimentation ne doit pas être courbé ou écrasé.

! Le cordon d'alimentation électrique doit être vérifié périodiquement et remplacé par un cordon préparé spécialement pour ce sèche-linge, et installé uniquement par des électriciens agréés (*voir Service Après-vente*). Des cordons d'alimentation neufs ou plus longs sont fournis par les revendeurs agréés contre un supplément.

! Le fabricant rejète toute responsabilité en cas de non-respect de toutes ou partie de ces règles.

! En cas de doute au sujet des points precedents, consultez un electricien qualfie.

Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

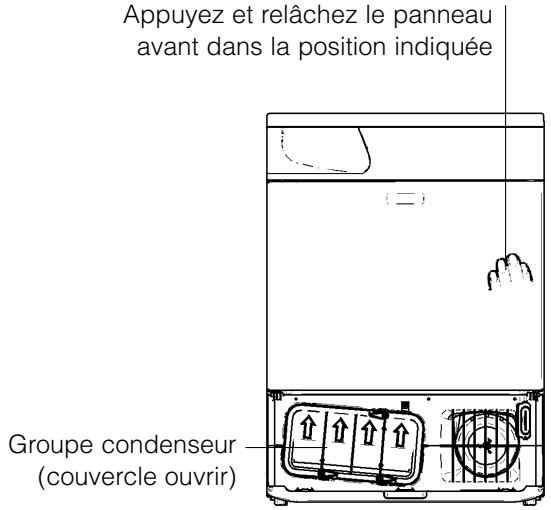
Une fois que vous avez installé votre sèche-linge, et avant de l'utiliser, nettoyez l'intérieur du tambour pour retirer les poussières qui pourraient s'y être accumulées durant le transport.

Description du sèche-linge

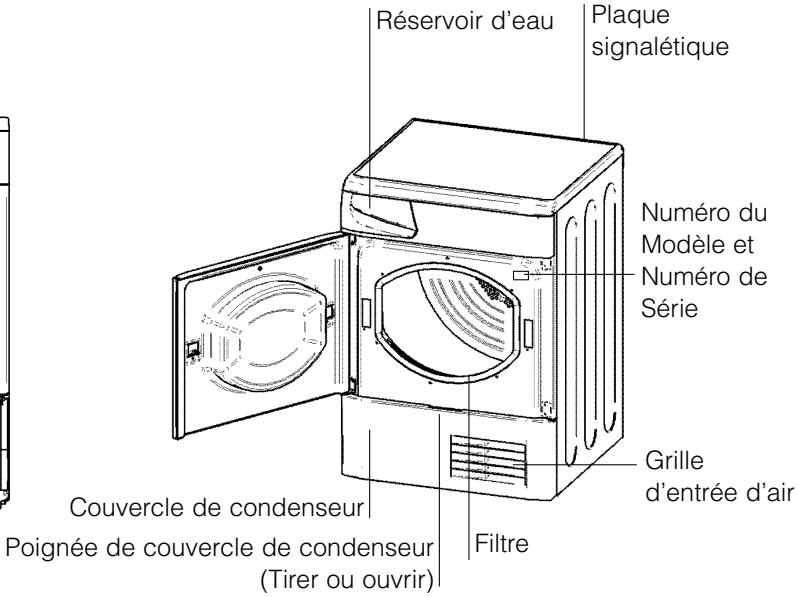
ARISTON

F

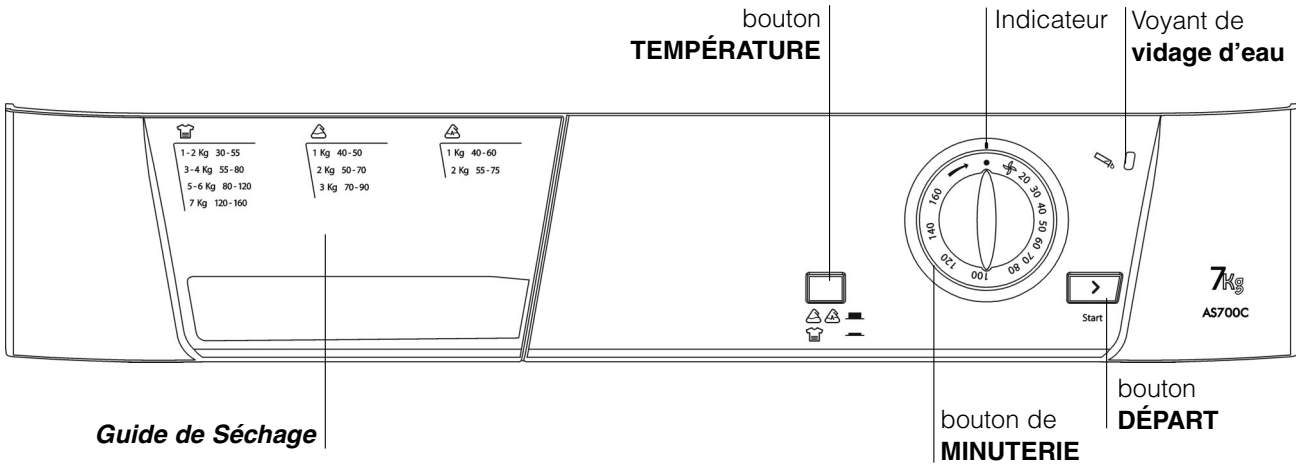
Pour ouvrir la porte



Caractéristiques



Panneau de commandes



Le bouton **DÉPART** › commence le séchage selon un programme sélectionné (*voir Démarrage et Programmes*).

Le bouton **TEMPÉRATURE** sélectionne la température de séchage (*voir Démarrage et Programmes*).
Bouton SORTI: température DOUCE
Bouton RENTRÉ: température ÉLEVÉE

Le ***Guide de Séchage*** vous permet de consulter un tableau d'utilisation facile contenant les types de tissus et les capacités de charges.

- Cotons
- Synthétiques
- Acryliques et autres tissus délicats

Le voyant de **vidage d'eau** signale que le réservoir d'eau est plein et doit être vidé. Le témoin mettra quelques secondes avant de s'éteindre après avoir replacé le réservoir d'eau vide, et pour cela le sèche-linge doit fonctionner.
Remarque: si le réservoir d'eau se remplit, le témoin s'allume, la source de chaleur s'éteint et le linge ne sèche pas.

Le bouton de **MINUTERIE** règle le temps de séchage: le tourner dans le sens horaire, **jamais anti-horaire**, jusqu'à ce que l'indicateur pointe sur la durée de séchage que vous désirez (*voir Démarrage et Programmes*).

Démarrage et Programmes

F

Choisir un programme

1. Branchez la fiche du sèche-linge dans la prise électrique.

2. Triez votre linge en fonction du type de textiles (*voir Linge*).

3. Ouvrez la porte et en assurant-vous que le filtre soit propre et en place et le réservoir d'eau est vide et en place (*voir Entretien*).

4. Chargez la machine et assurez-vous que des articles ne bloquent pas le joint de la porte. Fermez la porte.

5. Choisissez le temps de séchage en vérifant le tableau de Guide de Séchage pour le type de tissu que vous séchez (*voir Linge*).
   - Réglez la température avec le bouton TEMPÉRATURE.
   - Sélectionnez un programme de séchage en tournant le bouton de MINUTERIE dans le sens des aiguilles d'une montre*.

6. Appuyez sur le bouton DÉPART pour commencer. En cours de programme de séchage, vous pouvez vérifier votre linge et sortir les articles qui sont secs pendant que les autres continuent à sécher. Lorsque vous refermez la porte, appuyez sur le bouton DÉPART afin de continuer le séchage.

7. 10 minutes environ avant que le programme ne soit terminé, celui-ci entre dans la phase finale de REFROIDISSEMENT (les textiles sont refroidis), que vous devez toujours laisser se terminer.

8. Ouvrez la porte, sortez votre linge, nettoyez le filtre et remettez-le en place. Videz le réservoir d'eau et replacez-le (*voir Entretien*).

9. Débranchez le sèche-linge.

Remarque :	Le programme de SÉCHAGE À FROID peut servir à rafraîchir les fibres des vêtements. - Placez la MINUTERIE de façon à aligner le symbole du séchage à froid sur l'indicateur à l'étape 5 ci-dessus* si vous souhaitez utiliser cette fonction.

Linge

Trier votre linge

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes des vêtements pour vous assurer que les articles peuvent être passés au sèche-linge.
- Triez votre linge par type de textile.
- Videz les poches et vérifiez les boutons.
- Fermez les fermetures Éclair et les crochets et attachez les ceintures et les cordons.
- Essorez chaque article de manière à éliminer autant d'eau que possible.

! Ne chargez pas de vêtements mouillés qui dégouttent dans le sèche-linge.

Taille maximale de la charge
Ne chargez pas plus que la capacité maximale.
Les chiffres suivants font référence au poids sec :
Fibres naturelles : 7 kg max.
Fibres synthétiques : 3 kg max

! NE surchargez PAS le sèche-linge car cela pourrait réduire ses performances de séchage.

Charge typique

Remarque: 1kg = 1000g

Vêtements		
Chemisier	en coton	150 g
	Autre	100 g
Robe	en coton	500 g
	Autre	350 g
Jeans		700 g
10 couches lavables		1000 g
Chemise	en coton	300 g
	Autre	200 g
T-Shirt		125 g

Linge de maison		
Housse de couette	en coton	1500 g
(Double)	Autre	1000 g
Grande nappe		700 g
Petite nappe		250 g
Torchon		100 g
Drap de bainl		700 g
Serviette éponge		350 g
Draps doubles		500 g
Draps 1 personne		350 g

À la fin d'un cycle de séchage, il se peut que les cotons soient toujours humides si vous les avez regroupés avec les synthétiques. Si cela se produit, faites-leur simplement subir une petite période de séchage supplémentaire.

- **Remarque:** les 10 dernières minutes de n'importe quelle durée programmée correspondent au séchage à froid. Vous devez donc en tenir compte en programmant la durée de séchage, car votre linge ne séchera pas pendant ce laps de temps.

Étiquettes d'Entretien

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants:

Séchage en machine

Pas de séchage en machine

Séchage à température normale

Séchage à basse température

Articles ne convenant pas au séchage en machine

- Les article qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux similaires au caoutchouc ou ceux qui contiennent un film plastique (oreillers, coussins, ou vêtements de pluie en PVC), tous autres articles ou objets inflammables ou contenant des substances inflammables (serviettes éponge imprégnées de laque à cheveux).
- Fibres de verre (certain types de tentures)
- Articles qui ont été nettoyés à sec
- Articles portant le Code ITCL (*voir Vêtements spéciaux*). Ces derniers peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux de nettoyage à sec à domicile. Suivez attentivement le mode d'emploi.
- Les gros articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, grands dessus de lits etc.). Ceux-ci augmentent de volume lorsqu'ils sèchent et cela empêcherait l'air de circuler à travers le sèche-linge.

Linge

F

Vêtements spéciaux

Les Couvertures et Dessus de lits : articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **doivent être séchés** avec des précautions particulières, à BASSE température. Évitez de les sécher pendant une durée prolongée.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions de séchage du fabricant figurant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces derniers avec des articles non amidonnés. Faites en sorte de retirer autant de solution d'amidonnage que possible de la charge avant de placer celle-ci dans le sèche-linge. Ne séchez pas de façon excessive : l'amidon pourrait devenir poudreux et laisser vos vêtements sans tenue, ce qui irait à l'encontre du but recherché.

Temps de séchage

Le tableau ci-dessous présente les temps de séchage APPROXIMATIFS en minutes. Les poids font référence aux vêtements secs :

Cotons

Température Élevée (normale)

Temps de séchage après 800-1000trs/mn dans la machine à laver

		Demi-charge				Charge complète
1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	6kg	7kg
30-40	40-55	55-70	70-80	80-90	95-120	120-140

Synthétiques

Basse température (température douce)

Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver

	Demi-charge	Charge complète
1kg	2kg	3kg
40-50	50-70	70-90

Acryliques

Basse température (température douce)

Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver

Demi-charge	Charge complète
1kg	2kg
40-60	55-75

Ces temps sont approximatifs et peuvent varier en fonction des paramètres suivants :

- La quantité d'eau retenue dans les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes éponge et les textiles délicats retiennent une quantité importante d'eau.
- Les textiles : des articles qui sont constitué par le même type de textile mais qui ont des textures et des épaisseurs différentes peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- La quantité de linge : les articles uniques ou les petites charges peuvent prendre plus longtemps à sécher.
- La sécheresse : Si vous avez l'intention de repasser certains de vos vêtements, vous pouvez les sortir de la machine alors qu'ils sont encore un peu humides. Les autres vêtements peuvent y rester plus longtemps si vous voulez qu'ils en sortent entièrement secs.
- Le réglage de la température.
- La température ambiante : si la pièce dans laquelle le sèche-linge est installé est froide, cela prendra plus longtemps à l'appareil pour sécher vos vêtements.
- Le volume : certains articles volumineux peuvent être séchés en machine avec quelques précautions. Nous vous suggérons de retirer plusieurs fois ces articles de la machine, de les secouer et de les remettre dans le sèche-linge jusqu'à ce que celui-ci ait terminé de les sécher.

! Ne séchez pas excessivement vos vêtements. Tous les issus contiennent une certaine quantité d'humidité naturelle, ce qui les rend doux et gonflants.

Avertissements et Suggestions

ARISTON

F

! Cet appareil a été conçu et construit conformément à des normes de sécurité internationales.
Ces avertissements sont donnés pour des raisons de sécurité et doivent être suivis attentivement.

Sécurité Générale

- Ce sèche-linge n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, motrices ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ce sèche-linge a été conçu pour un usage domestique, et non professionnel.
- Ne touchez pas cet appareil lorsque vous êtes pieds nus ou avec des mains ou des pieds humides.
- Débranchez cette machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Les enfants ne doivent pas se trouver à proximité du sèche-linge lorsque celui-ci est en marche.
  Après avoir utilisé ce sèche-linge, éteignez-le et débranchez-le. Tenez la porte fermée pour assurer que les enfants ne jouent pas avec.
- Surveillez les enfants de façon à ne pas les laisser jouer avec le sèche-linge.
- Cet appareil doit être installé correctement et avoir une ventilation convenable. L'arrivée d'air sur le devant du sèche-linge et l'évent derrière le sèche-linge ne doivent jamais être obstrués (*voir Installation*).
- N'utilisez jamais le sèche-linge sur de la moquette où la hauteur des poils empêcherait l'air d'entrer dans la sèche-linge à partir de la base.
- Vérifiez que le sèche-linge est bien vide avant de le charger.
- L'arrière du sèche-linge peut devenir très chaud. Ne le touchez jamais en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le sèche-linge si le filtre, le réservoir d'eau et le condenseur ne sont pas bien en place (*voir Entretien*).
- N'utilisez pas de liquide assouplissant pour le linge dans le sèche-linge ; ajoutez-le au rinçage final de votre lavage.
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*voir Linge* pour les charges maximales).
- Ne chargez pas d'articles qui dégouttent d'eau.
- Ne séchez que des articles qui ont été lavés avec de l'eau et un détergent, rincés et essorés. Le fait de sécher des articles qui N'ONT PAS été lavés avec de l'eau constitue un danger d'incendie.
- Vérifiez avec soin toutes les instructions sur les étiquettes des vêtements (*voir Linge*).
- Ne séchez pas des vêtements qui ont été traités avec des produits chimiques.
- Ne séchez jamais des articles qui ont été contaminés avec des substances inflammables (huiles de cuisson, acétone, alcool, essence, kérosène, détachants, essence de thérébenthine, cires, solvants pour cire et laque à cheveux) sans les avoir lavé dans l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive.
- Ne séchez pas de caoutchouc sec, d'articles ou vêtements doublés de caoutchouc, d'oreillers garnis de coupeaux de caoutchouc mousse, de mousse (mousse de latex), de caoutchouc, de plastique, des bonnets de douche, des textiles imperméables, des couches-culottes ou doublures pour couches lavables, du polyéthylène ou du papier.
- Ne séchez pas d'articles de grande taille, très volumineux.
- Ne séchez pas de fibres acryliques à hautes températures.
- Videz les poches de tous les objets qu'elles contiennent, notamment les briquets (risque d'explosion).
- Terminez chaque programme avec sa Phase de Refroidissement.
- N'éteignez pas le sèche-linge s'il contient encore des articles chauds.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Nettoyez le groupe condenseur à intervalles réguliers (*voir Entretien*).
- Ne laissez pas s'accumuler de peluches autour du sèche-linge.
- Ne montez jamais sur le sèche-linge. Cela pourrait l'endommager.
- Respectez toujours les normes et exigences électriques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de rechange et accessoires d'origine (*voir Service Après-vente*).

! AVERTISSEMENT : N'arrêtez pas le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage si vous n'avez pas la possibilité de retirer rapidement tous les articles et de les étendre pour évacuer la chaleur.

Information recyclage et enlèvement de nos produits

Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.

- Élimination du matériau d'emballage: respectez les réglementations locales, de manière à ce que 'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

- Essorez les articles pour éliminer l'eau en excès avant de les passer au sèche-linge (si vous utilisez une machine à laver, sélectionnez un cycle d'essorage à grande vitesse). Ceci vous permettra d'économiser du temps et de l'énergie durant le séchage.
- Séchez toujours des charges complètes – vous économiserez de l'énergie : les articles uniques ou les petites charges prennent plus longtemps à sécher.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour limiter les coûts de consommation d'énergie (*voir Entretien*).

Entretien et Nettoyage

F

Éteignez l'électricité

! Débranchez votre sèche-linge lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le nettoyez et durant toutes les opérations d'entretien.

Nettoyez le filtre après chaque cycle

Le filtre est une pièce importante de votre sèche-linge: il accumule des peluches qui se forment durant le séchage. Des petits objets peuvent aussi être piégés dans le filtre. Par conséquent, une fois le séchage terminé, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau courante ou avec votre aspirateur. Si le filtre devient bloqué, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est sérieusement compromis : les temps de séchage sont allongés et vous consommez davantage d'énergie. Cela peut aussi endommager votre sèche-linge.

Le filtre se trouve devant la garniture du sèche-linge (*voir le diagramme*).
Pour retirer le filtre :
1. Tirez la poignée en plastique du filtre vers le haut (*voir le diagramme*).
2. Nettoyez le filtre et remettez-le correctement en place. Assurez-vous que le filtre soit bien inséré à fond dans la garniture du sèche-linge.

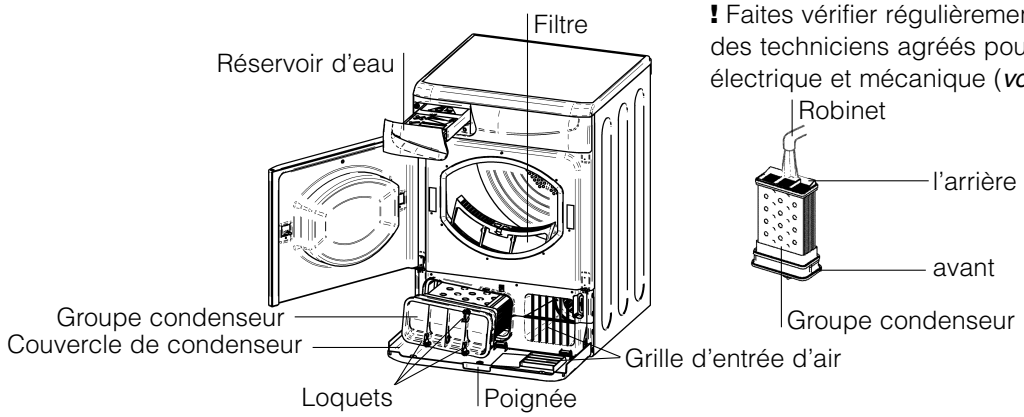
! N'utilisez pas le sèche-linge sans avoir remis le filtre en place.

Videz le réservoir d'eau après chaque cycle

Faites sortir le réservoir du sèche-linge et videz-le dans un évier ou autre évacuation appropriée.
Remettez le réservoir d'eau bien en place.
Toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage.

Vérifiez le tambour après chaque cycle

Tournez le tambour à la main afin de retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient y avoir été oubliés.



Nettoyage du tambour

! Pour nettoyer le tambour, ne pas utiliser d'abrasifs, de laine d'acier ni de produits de nettoyage pour acier inoxydable.

Un film coloré peut parfois apparaître à la surface du tambour en acier inoxydable. Il peut être dû à une combinaison de l'eau et/ou des produits de nettoyage (ex. adoucissant textile provenant du lavage). Ce film coloré n'affecte pas la performance du sèche-linge.

Nettoyage du groupe condenseur

Périodiquement (chaque mois) retirez le groupe condenseur et nettoyez toute accumulation de peluche entre les plaques en le rinçant sous le robinet à l'eau froide. Ceci devrait être effectué avec l'eau froide de l'arrière du condenseur.
Pour retirer du groupe condenseur :
1. Débranchez le sèche-linge et ouvrezz la porte.
2. Tirez sur le couvercle du condenseur pour l'ouvrir (*voir schéma*). Dégagez les trois loquets en tournant à 90° dans le sens anti-horaire puis tirez sur la poignée et retirez-le du sèche-linge.
3. Nettoyez la surface des joints d'étanchéité et replacez-les, en vous assurant que les loquets ont été bien bloqués.

Nettoyage

- Les parties externes en métal ou en plastique et les pièces en caoutchouc peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Périodiquement (tous les 6 mois), aspirez la grille d'entrée d'air de devant, ainsi que les évents à l'arrière du sèche-linge pour retirer toute accumulation de peluche ou poussière. En outre, pour retirer l'accumulation de peluche de l'avant du condenseur et de la zone du filtre, nettoyez occasionnellement avec un aspirateur.

! N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.
! Votre sèche-linge utilise des roulements spéciaux qui n'ont pas besoin d'être lubrifiés.
! Faites vérifier régulièrement votre sèche-linge par des techniciens agréés pour assurer une sécurité électrique et mécanique (*voir Service d'Entretien*).

Que faire en cas de panne

ARISTON

Votre sèche-linge semble ne pas fonctionner. Avant d'appeler votre Centre de Service d'Entretien (*voir Service d'Entretien*), passez en revue les suggestions de dépannage suivantes :

Problème :	Causes possibles / Solution :
Le sèche-linge ne démarre pas.	• La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant, ou ne fait pas contact. • Il y a eu une coupure de courant. • Le fusible a sauté. Essayez de brancher un autre appareil dans la prise électrique. • Utilisez-vous une rallonge? Essayez de brancher le cordon d'alimentation du sèche-linge directement dans la prise. • La porte n'est pas bien fermée? • Le bouton de MINUTERIE n'a pas été convenablement réglé (*voir Démarrage et Programmes*). • Le bouton DÉPART n'est pas enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).
L'appareil met longtemps à sécher.	• Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*). • Le réservoir d'eau a besoin d'être vidé ? Le Voyant de **vidage d'eau** est-il allumé ? (*voir Entretien*). • Le condenseur a-t-il besoin d'être nettoyé ? (*voir Entretien*). • La température choisie n'est pas idéale pour le type de textile que vous séchez (*voir Démarrage et Programmes, et voir Linge*). • La durée de séchage correcte n'a pas été sélectionnée pour la charge (*voir Linge*). • La grille d'entrée d'air ou les entrées d'air à l'arrière sont obstrués (*voir Installation, et voir Entretien*). • Les articles étaient trop mouillés (*voir Linge*). • Le sèche-linge était surchargé (*voir Linge*).

Service Après-Vente

F

Avant d'appeler le Centre de Service Après-Vente :

- Utilisez le guide de dépannage pour voir si vous pouvez résoudre le problème vous-même (*voir Que faire en cas de panne*).
- Si non, éteignez le sèche-linge et appelez le Centre de Service Après-Vente le plus proche.

Quelles informations donner au Centre de Service Après-Vente :

- Vos nom, adresse et code postal.
- Votre numéro de téléphone.
- Le type de problème.
- La date d'achat.
- Le modèle de l'appareil (Mod.).
- Le numéro de série (S/N).

Vous trouverez ces informations sur la fiche signalétique située à l'intérieur de la porte de la machine.

Pièces de Rechange

Ce sèche-linge est une machine complexe. Le réparer vous-même ou essayer de le faire réparer par une personne non agréée pourrait entraîner des dommages corporels pour une ou plusieurs personnes, cela pourrait endommager la machine et cela pourrait rendre invalide la garantie des pièces de rechange.
Appelez un technicien agréé si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de ce sèche-linge.
Les pièces de rechange ont été conçues exclusivement pour cet appareil et pour aucune autre utilisation.

CE Cet appareil est conforme aux Directives Européennes suivantes:
- 2006/95/EC (Équipement Basse Tension)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC et 93/68/EEC (Compatibilité Électromagnétique)

الخدمة

A

قبل الاتصال بمركز الخدمة:

- راجع دليل تصليح الأعطال لترى إذا كان بإمكانك حل المشاكل بنفسك *(راجع تصليح الأعطال)*.
- إذا لم تستطع ذلك، أوقف النشافة واطلب مركز الخدمة الأقرب إليك.

ما ستقوله إلى مركز الخدمة:

- الاسم، العنوان والرقم الرمزي.
- رقم الهاتف.
- نوع المشكلة.
- تاريخ الشراء.
- موديل النشافة الذي يشار إليه بالرمز (.Mod)
- الرقم المتسلسل الذي يشار إليه بالرمز (S/N)

يمكنك أن تجد هذه المعلومات على لوحة المعلومات الموجودة داخل باب النشافة.

قطع الغيار

هذه النشافة ماكينة معقدة. إن تصليح النشافة من جانبك أو محاولة تصليحها من جانب شخص آخر غير معتمد قد يعود بالضرر على شخص أو أكثر، وقد يعود بالضرر على النشافة نفسها وقد يجعلك تفقد حقك في ضمان قطع الغيار. إتصل بفنيّ معتمد إذا واجهت مشاكل أثناء استخدام النشافة. إن قطع الغيار مصممة حصرياً لهذه النشافة وليس لأية استخدامات أخرى.

CE

هذه النشافة تتوافق مع تعليمات السوق الأوروبية المشتركة (س أ م):

-*95/2006/* س أ م *(الأجهزة منخفضة الفولتية)*

-*89/336/* س أ م، *92/31/* س أ م و *93/68/* س أ م *(التوافق الكهرومغناطيسي)*

A

قد يحدث يوماً أن تجد النشافة تبدو كأنها لا تعمل. قبل أن تتصل بمركز الخدمة *(راجع الخدمة)*، تابع اقتراحات تصليح الأعطال التالية:

المشكلة:	الأسباب المحتملة /الحل:
النشافة القلابة لا تعمل	• القايس غير موضوع في المقبس، أو أنه لا يوجد توصيل للكهرباء. • الكهرباء مقطوعة • الفيوز احترق. حاول أن تضع قابساً آخر في المقبس. • هل تستعمل حبلاً كهربائياً؟ حاول أن تضع قابس الكهرياء في المقبس مباشرة. • الباب ليس مغلقاً بإحكام • مقبض التوقيت لم يوضع بشكل ملائم *(راجع الابتداء والبرامج)*. • زر الابتداء ليس مضغوطاً بشكل كافٍ (راجع *الابتداء والبرامج)*.
النشافة تأخذ وقتاً طويلاً للتنشيف	• الفيلتر لم ينظف *(راجع الصيانة)*. • حاوية الماء تحتاج إلى تفريغ؟ ضوء تفرغ الماء في وضع تشغيل؟ *(راجع الصيانة)*. • المكثف يحتاج إلى تنظيف *(راجع الصيانة)*. • وضع الحرارة الذي تم اختياره ليس مثالياً لنوع القماش الذي يتم تنشيفه *(راجع الابتداء والبرامج، وراجع كذلك الغسيل)*. • وقت التنشيف الصحيح لم يتم اختياره للكمية المراد تحميلها *(راجع الغسيل)*. • شبكة مدخل الهواء أو الفتحات الخارجية مسدودة *(راجع التركيب وراجع أيضاً الصيانة)*. • الغسيل كان رطباً أكثر مما ينبغي *(راجع الغسيل)*. • النشافة فيها حمولة أكثر من اللازم *(راجع الغسيل)*.

الصيانة والعناية

A

إيقاف التيار الكهربائي

! إنزع قابس الكهرباء عندما لا تكون النشافة في حالة تشغيل، وكذلك عند تنظيفها وخلال كافة عمليات الصيانة.

نظّف الفيلتر بعد كل جولة

الفيلتر قطعة هامة في النشافة: ففيه تتجمع الفضلات القطنية والوبريات التي تتكون أثناء عملية التنشيف. عند الانتهاء من التنشيف، نظّف الفيلتر بشطفه بالماء الحار أو بالهواء بواسطة المكنسة الكهربائية. وإذا أصبح الفيلتر مسدوداً بالكامل، فإن مجرى الهواء داخل النشافة سيصبح مضغوطاً بشكل غير مريح: ولهذذا فإن وقت التنشيف سيطول، وستستهلك النشافة طاقة أكثر. فضلاً عن أن هذا من شأنه أن يعود على النشافة نفسها بالضرر.

الفيلتر موجود أمام واجهة النشافة (راجع الشكل).

نزع الفيلتر:

1. إسحب مقبض الفيلتر البلاستيكي إلى أعلى (راجع الشكل).
2. نظّف الفيلتر وأعده إلى مكانه بشكل سليم. تأكّد من وضع الفيلتر في مكانه المحدد داخل النشافة القلابة.

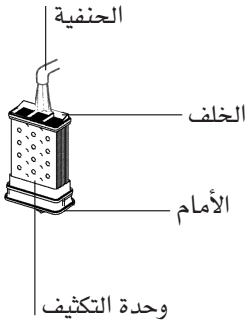
! لا تستخدم النشافة بدون إعادة الفيلتر إلى مكانه.

أفرِغ حاوية الماء بعد كل جولة تنشيف

اسحب حاوية الماء من النشافة وأفرغها في مغسلة أو في مكان تصريف مناسب آخر.
أعد حاوية الماء إلى مكانها بشكل سليم.

افحص الحوض بعد كل جولة

أدِر الحوض يدوياً لكي تزيل أية أصناف صغيرة (محارم) تكون قد بقيت في النشافة.



تنظيف الاسطوانة (الحوض)

! لا تستعمل المواد الحاكّة، صوف أو حديد أو مواد تنظيف الاستناستيل، لتنظيف الاسطوانة.

فيلم ملوّن قد يبدأ بالظهور على الاسطوانة الاستنلستيل، قد يكون هذا سببه الماء وأو مواد تنظيف ملطف الملابس من الغسيل، هذا الفيلم الملوّن لن يؤثّر باي شكل على أداء المجفف.

تنظيف وحدة التكثيف

فِك وحدة التكثيف بشكل دوري (كل شهر) ونظف أية ترسبات أو بقايا وبرية بين الصفائح بشطفها تحت الحنفية بالماء البارد.

ويجب أن تتم عملية التنظيف باستخدام الماء البارد من خلف وحدة التكثيف.

فِك وحدة التكثيف:

1. اسحب قايس النشافة وافتح الباب.
2. اسحب غطاء المكثف وافتحه (راجع الشكل).

   حِل اللقّاطات الثلاث بالتدوير 90 درجة مئوية بعكس اتجاه دوران الساعة ثم اسحب المقبض وأخرجه من النشافة.
3. نظّف أسطح حلقات الشد وأعدها إلى مكانها، وتأكد من أن اللقاطات قد تم تركيبها بشكل صحيح.

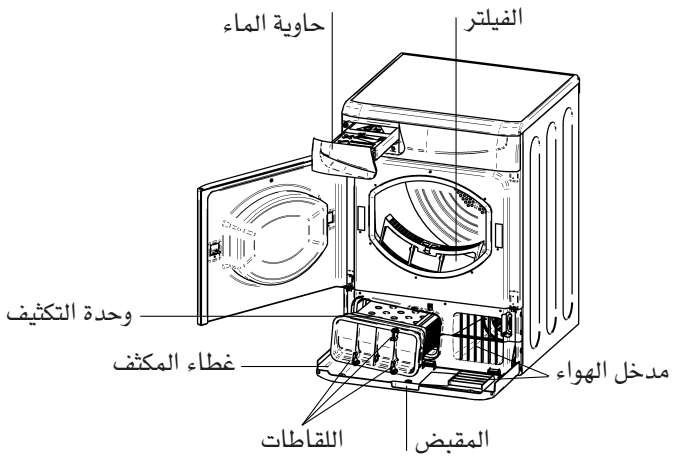
تنظيف النشافة

- القطع الخارجية، المعدنية منها أوالبلاستيكية، يمكنك تنظيفها بقطعة قماش رطبة.
- افحص شبكة دخول الهواء الأمامية وفتحات التهوية الخلفية للنشافة بشكل دوري (كل 6 أشهر)، لكي تزيل أي تراكم فضلات قطنية أو وبرية، وإزالة هذه التراكمات إن وجدت.

! لا تستعمل المحاليل أو أدوات الكشط.

! النشافة تستخدم بيرينغات من نوع خاص لا تحتاج إلى تزييت.

! ينبغي فحص النشافة بشكل دوري من قبل فنيين معتمدين لضمان السلامة الكهربائية أو الميكانيكية *(راجع الخدمة)*



تحذيرات واقتراحات

! هذه النشافة مصممة ومصنوعة وفقاً لمفاهيم السلامة العالمية. هذه التحذيرات مقدمة لأسباب تتعلق بالسلامة ويجب قراءتها بدقة.

السلامة العامة

- لا يتم استخدام النشافة من قبل الاشخاص (بما في ذلك الاطفال) ذوي الاعاقات الذهنية او الحسية او الجسدية او الذين ليس لديهم المعرفة والتجربة المسبقة، بدون الأشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- هذه النشافة القلابة مصممة للاستخدام المنزلي، وليس للاستخدام المهني.
- لا تلمس الغسالة وأنت حافي القدمين أو بيدين وقدمين مبللتين.
- أوقف التيار الكهربائي عن النشافة بنزع قابس الكهرباء وليس السلك الكهربائي.
- يجب ألا يتواجد الأطفال في محيط النشافة عندما تكون النشافة تعمل. بعد استخدام النشافة، يجب وقف تشغيلها وسحب قابسها. حافظ على باب النشافة مغلقاً لكي لا يستخدمها الأطفال كلعبة.
- يجب الاشراف على الأطفال والتأكد بأنهم لا يلعبون بالنشافة.
- يجب تركيب النشافة بشكل سليم وتوفير التهوية الملائمة لها. فتحة دخول الهواء الموجودة بواجهة النشافة وأنبوب التهوية بالخلف لا يجب عرقلتهم بإي حال من الاحوال (راجع التركيب).
- لا تستخدم النشافة على السجاد، لأن ارتفاع وبر السجاد سيمنع دخول الهواء إلى النشافة وقاعدتها.
- تأكد من أن النشافة خالية قبل تحميلها.
- قد يصبح ظهر النشافة حاراً جداً. لا تلمسه أثناء استخدام النشافة.
- لا تستخدم النشافة حتى تتأكد من تركيب الفيلتر، حاوية الماء والمكثف في مكانه بشكل سليم (راجع الخدمة).
- لا تستخدم منعّمات الأقمشة السائلة استخدمها فقط مع الشطف النهائي عند الغسيل بالغسالة.
- لا تملأ النشافة بأكثر من الحمولة القصوى المقررة لها (راجع الغسيل للحمولة القصوى).
- لا تضع في النشافة الملابس التي تكون لا تزال تقطر ماءً
- لا تستخدم في النشافة القلابة إلا الاصناف التي تم غسلها بالماء ومواد التنظيف وتم شطفها بالماء خلال جولة التدوير. إن تنشيف الاصناف التي **لم تكن** قد تم غسلها بالماء يعرّض النشافة لخطر اشتعال حريق فيها.
- راجع كافة التعليمات الخاصة بعلامات الأقمشة (راجع الغسيل).
- لا تنشف الملابس المعالجة بمواد كيماوية.
- إيّاك أن تنشف الأصناف الملوثة بمواد قابلة للاشتعال (زيت الطبخ، والاستيون، الكحول، البترول، الكيروسين، مزيل البويات، التربنتين، الشمع، مزيل الشمع وبخاخات الشعر) مالم يتم غسلها بالماء الحار واضافة كمية اضافية من المنظفات.
- أخرج كل الأشياء من الجيوب، وخاصة القداحات (التي قد تسبب خطر الانفجار).
- لا تستخدم النشافة القلابة لتنشيف المطاط، الملابس المطاطية او ذات بطانة مطاطية، الوسادات ذات الحشوة المطاطية، البلاستيك قبعات الدش، منسوجات مقاومة للماء، الحفاظات او البطانات، البولثين والورق.
- لا تستخدم النشافة القلابة لتنشيف الأصناف الكبيرة والضخمة.
- لا تستخدم النشافة القلابة لتنشيف الأقمشة الأكريليكية على درجات حرارة عالية.
- أكمل كل برنامج بالنشافة حتى مرحلة التقليب البارد الخاص به.
- لا توقف تشغيل النشافة ما دامت هناك أصناف دافئة في داخلها.
- نظّف الفيلتر بعد كل مرة تستخدم فيها النشافة (راجع الخدمة).
- أفرغ حاوية الماء بعد كل استخدام (راجع الخدمة).
- نظف وحدة المكثف على فترات منتظمة (راجع الخدمة).
- لا تدع الفضلات الكتانية والقطنية تتجمع حول النشافة.
- إيّاك أن تصعد فوق النشافة. لأن ذلك قد يصيبها بالضرر.
- استخدم النشافة دائماً حسب المفاهيم والمتطلبات الكهربائية (راجع التركيب)
- دائماً إشترِ قطع الغيار والإكسسوارات الأصلية (راجع الخدمة).

! تحذير: لا توقف النشافة قبل نهاية دورة التجفيف، ما لم يتم اخلاء جميع الملابس وفردها بسرعة للتبريدها.

التخلص من التلفيات

- التخلص من مواد التغليف: إتّبع الإجراءات المحلية، بحيث يمكن إعادة تدوير مواد التغليف.
- التخلص من النشافة القديمة: إقطع حبل الطاقة وانزع الباب قبل التخلص من النشافة القديمة.

توفير الطاقة والمحافظة علي البيئة

- أعصر الأصناف المغسولة للتخلص من الماء الزائد فيها قبل تشغيل النشافة القلابة (إذا كنت تستعمل غسالة قبل لك، إختر التدوير عالي السرعة). إن هذا سيوفر الوقت والطاقة خلال عملية التنشيف.
- يجب دائماً تجفيف الحمولة كاملة - فبهذه الطريقة توفر الطاقة: لأن الأصناف المنفردة والحمولة الصغيرة تأخذ وقتاً أطول في للتجفيف.
- نظّف الفيلتر بعد كل استخدام لتخفيف نفقات استهلاك الطاقة (راجع الصيانة) .

A

ملابس من أقمشة خاصة

الحرامات والشراشف: الأصناف الأكريليكية (أسيلان، كورتيل، أوريون،درالون) يجب تنشيفها بعناية خاصة في وضع الحرارة المنخفضة. تجنّب لتنشيف لفترة طويلة من الوقت.

الملابس المطوية أو المجعّدة: إقرأ تعليمات الجهة الصانعة بالنسبة لتنشيف البدلات.

الملابس المنشاة: لا تنشّف هذه الملابس مع الملابس غير المنشّاة. إحرص على التخلّص من أكبر قدر ممكن من محلول الابتداء من الغسيل قبل وضعه داخل النشافة. لا تنشّف الغسيل أكثر من اللازم: لأن النشاء سيتحوّل إلى مادة شبيهة بالبودرة ويجعل ملابسك متعرجة، مما يفقد الهدف من استخدام النشاء.

عدد مرات التنشيف

توضّح القائمة أدناه عدد مرات التنشيف التقريبي في الدقيقة. الأوزان تشير إلى الملابس وهي جافة:

القطنيات
الحرارة المرتفعة (بالكامل)

عدد مرات التنشيف 800-1000 دورة في الدقيقة في الغسالة.

		نصف الحمولة				الحمولة كاملة
1 كلغ	2 كلغ	3 كلغ	4 كلغ	5 كلغ	6 كلغ	7 كلغ
40-30	55-40	70-55	80-70	90-80	120-95	140-120

القطن الصناعي
حرارة منخفضة (خفيفة)

عدد مرات التنشيف في الدوران المخفض في الغسالة.

	نصف الحمولة	الحمولة كاملة
1 كلغ	2 كلغ	3 كلغ
50-40	70-50	90-70

الملابس الأكريليكية
حرارة منخفضة (خفيفة)

عدد مرات التنشيف في الدوران المخفض في الغسالة.

نصف الحمولة	الحمولة كاملة
1 كلغ	2 كلغ
60-40	75-55

إن عدد مرات التنشيف تقريبي، وقد يتغير بناءً على:

- كمية الماء التي تحتفظ بها الملابس بعد جولة التدوير: المناشف والملابس الناعمة تحتفظ بماء كثير.
- المنسوجات: الأصناف التي تكون مصنوعة من نفس النسيج ولكن بتركيب وكثافة مختلفين قد لا تكون تحتاج إلى نفس الوقت في التنشيف.
- كمية الغسيل: الملابس المنفردة أو الحمولة الصغيرة قد تأخذ وقتاً أطول في التنشيف.
- النشافة: إذا كنت ستقوم بكَيّ بعض ملابسك، يمكنك أن تأخذ هذه الملابس وهي ما زالت رطبة إلى حد ما. أما الملابس الأخرى فيمكنك تركها لفترة أطول، إذا كنت تريدها أن تنشف بالكامل.
- وضع الحرارة
- حرارة الغرفة: إذا كانت حرارة الغرفة الموضوعة فيها النشافة باردة، فإن النشافة ستأخذ وقتاً أطول لتنشيف الملابس.
- الحجم الكبير: بعض الأصناف ذات الأحجام الكبيرة يمكنك تنشيفها بالتقليب بعناية. نقترح عليك إخراج هذه الأصناف عدة مرات، أن تنفضها، وأن تعيدها إلى النشافة حتى تنتهي من عملية التنشيف.

! لا تجفف الملابس أكثر مما ينبغي.

كافة الأقمشة تحتوي على قليل من الرطوبة ، تجعلها تظل ناعمة ومتنفخة.

A

تصنيف الغسيل

- راجع الرموز الموجودة على علامات الملابس للتأكد من أن الملابس يمكن تنشيفها بواسطة التقليب.
- صنّف الغسيل حسب نوع القماش.
- أفرغ جيوب الملابس وتأكّد من الأزرار.
- أغلِق السحابات والشناكل واربط الأحزمة والأشرطة غير المشدودة.
- أدخل كل صنف بعد عصره من أجل التخلص من أكبر قدر من الماء.

! لا تضع الملابس المبللة التي تقطر ماء في النشافة.

الحد الأقصى للتحميل

لا تضع في النشافة أكثر من القدرة الاستيعابية القصوى المقررة لها. هذه الأرقام تشير إلى وزن الحمولة وهي جافة.
المنسوجات الطبيعية: 7 كلغ كحد أقصى (15 رطلاً)
المنسوجات الصناعية: 3 كلغ كحد أقصى (6,6 أرطال)

! لا تضع في النشافة أكثر من حمولتها المقررة لها، لأن هذا يؤدي إلى تخفيض مستوى التنشيف.

الحمولة النموذجية

ملاحظة: 1 كيلوغرام = 1000 غرام 1رطل = 16أونص

الملابس			
بلوزات	قطنية	150غ	5 أونصة
أخرى		100غ	3 أونصة
فساتين	قطنية	500غ	رطل 2 أونصة
أخرى		350غ	12 أونصة
جينزات		700غ	رطل 6 أونصة
10 فوَط		1000غ	2 رطل 3 أونصة
قمصان	قطنية	300غ	10 أونصات
أخرى		200غ	7 أونصات
تي – شيرت		125غ	4 أونصات

أغراض منزلية			
غطاء	قطن	1500غ	3 أرطال 5 أونصات
أخرى(ثنائي)		1000غ	رطلان 3 أونصات
شرشف طاولة كبير		700غ	رطل 6 أونصات
شرشف طاولة صغير		250غ	9 أونصات
منشفة شاي		100غ	3 أونصات
منشفة حمام		700غ	رطل 6 أونصات
منشفة يد		350غ	12 أونصة
شرشف مزدوج		500غ	رطل 2 أونصة
شرشف مفرد		350غ	12 أونصة

في نهاية دورة التنشيف، من الممكن أن تظل القطنيات رطبة إذا كنت قد صنفت القطنيات والقطن الصناعي مع بعضها. فإذا حدث ذلك، ينبغي إعطاء هذه الملابس فترة إضافية في التنشيف.

- **ملاحظة:** الدقائق الـ10 الأخيرة في البرنامج هي لتبريد المجفف، يجب حساب هذا عند وضع الوقت، هذه الفترة لن يتم تجفّف ملابسك.

علامات العناية بالغسيل

أنظر إلى العلامات الموجودة على ملابسك، خصوصاً عندما ستضعها في النشافة القلابة لأول مرة. وفي ما يلي الرموز الأكثر شيوعاً على علامات الملابس:

يمكنك تنشيفها بالتقليب.

لا تنشفها بالتقليب.

يجب أن يكون التنشيف بالتقليب في وضع الحرارة المرتفعة.

يجب أن يكون التنشيف بالتقليب في وضع الحرارة المنخفضة.

أصناف لا يناسبها التنشيف بالتقليب

- الملابس التي يدخل في صنعها المطاط أو المواد المشابهة للمطاط أو رقائق البلاستيك (المخدات، التكايات أو الملابس الشتوية التي يدخل في صنعها مادة PVC)، أية ملابس أخرى قابلة للاشتعال أو الملابس التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال (المناشف التي تحتوي على سبراي للشعر).
- الألياف الزجاجية (بعض أنواع الأجواخ)
- الملابس التي تعرّضت للتنظيف على الناشف (دراي كليند)
- الملابس التي تحمل الرمز ITCL Code (راجع أصناف الأقمشة الخاصة). هذه الأصناف يمكنك تنظيفها بمستحضرات تنظيف على الناشف في المنزل. يجب اتّباع التعليمات بدقّة.
- الأصناف الكبيرة (اللّحف، حقائب النوم، المخدات، التكايات، الفرشات الكبيرة الخ..)، هذه الأصناف تتمدد عند تنشيفها وقد تتسبب في منع تدفق الهواء إلى داخل النشافة.

الابتداء والبرامج

A

اختيار البرنامج

1. ضع قابس النشافة في المقبس الكهربائي.
2. افرِز الغسيل حسب نوع القماش (راجع الغسيل).
3. افتح الباب وتأكّد من أن الفيلتر نظيف وموضوع في المكان المناسب وأن حاوية الماء فارغة وفي مكانها كذلك (راجع الصيانة).
4. ضع الغسيل في النشافة وتأكد من أن الغسيل لا يعيق إغلاق الباب. أغلِق الباب.
5. اختَر وقت التنشيف بالعودة إلى جدول التنشيف لتحديد التعامل مع نوع القماش الذي ستقوم بتنشيفه. (راجع الغسيل).
   - حدّد درجة الحرارة بواسطة زر الحرارة.
   - اختَر وقت التنشيف بتدوير كعبرة التنشيف باتجاه دوران الساعة.
6. اضغط زر الابتداء لبدء التنشيف.
   خلال برنامج التنشيف، يمكنك متابعة الغسيل وسحب الألبسة التي تكون قد تم تنشيفها، في حين يستمر تنشيف الأصناف الأخرى. عندما تقفل باب النشافة من جديد، اضغط زر الابتداء لكي تستأنف عملية التنشيف.
7. قبل اكتمال البرنامج بحوالي 10 دقائق، يدخل البرنامج مرحلة التقليب البارد (حيث يتم تبريد الأقمشة) التي يجب الانتظار عليها حتى تكتمل تماماً.
8. افتح الباب واسحب الغسيل ونظف الفيلتر وأعده إلى مكانه. أفرغ حاوية الماء وأعدها إلى مكانها (راجع الصيانة).
9. اسحب قابس النشافة.

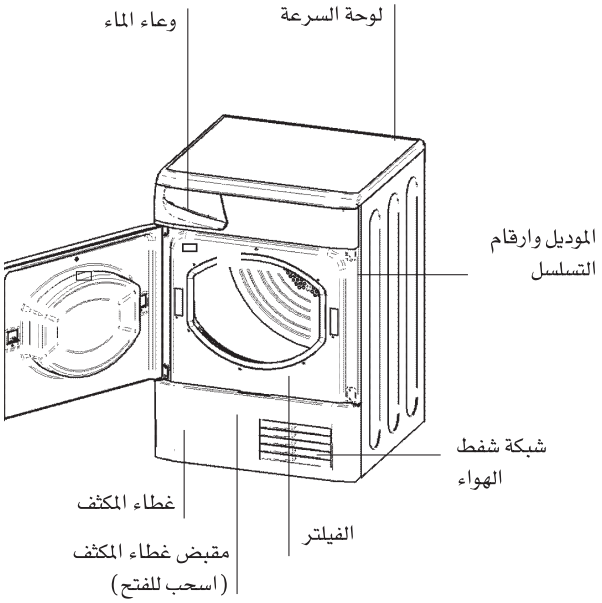
ملاحظة: يمكن استخدام برنامج التقليب البارد لينعش الاقمشة.
ضع المؤقت مع وضع علامة التقليب البارد في نفس وضعية الخطوة رقم 5 بعاليه* اذا اردت استخدام هذه الخاصية.

وصف النشافة

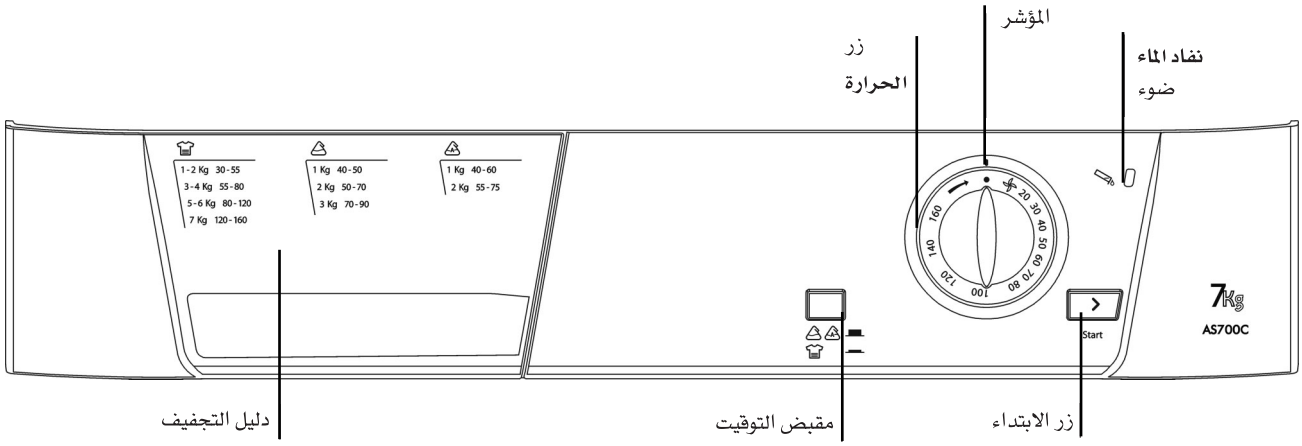
A

لفتح الباب

المزايا



لوحة التحكم



يبدأ زر الابتداء ‹ التجفيف وفقا برنامج تنشيف معين (راجع الابتداء والبرامج)

يحدد زر الحرارة درجة حرارة التجفيف (راجع الابتداء والبرامج).

للخارج: حرارة مرتفعة

للداخل: حرارة منخفضة

يتيح لك دليل التجفيف الرجوع إلى جدول أنواع الأقمشة وسعات التحميل سهل الاستخدام.

- القطنيات
- الأقمشة الصناعية
- أقمشة الأكريليك والأقمشة الأخرى الرقيقة

مصباح مؤشر نفاد الماء يعني أن وعاء الماء ممتلئ. سيظل المصباح مضاء لبضع ثوان قبل أن ينطفئ بعد تغيير وعاء الماء، ويجب أن تستمر النشافة في العمل حتى يحدث ذلك.

ملاحظة: إذا امتلأ وعاء الماء، يضيء المصباح، ويتم إغلاق الحرارة ولا تقوم النشافة بالتجفيف.

يحدد مقبض التوقيت وقت التجفيف. أدره في اتجاه الساعة، ولا تدره أبدا عكس الساعة حتى يشير المؤشر إلى وقت التجفيف الذي ترغب في اختياره (راجع الابتداء والبرامج).

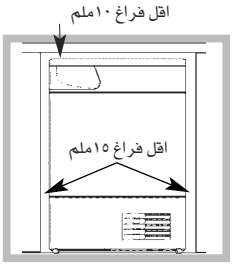
التركيب

A

المكان الملائم لوضع النشافة

- ضع النشافة بعيداً عن تمديدات الغاز، المواقد، السخانات أو أفران الغاز ذات الرؤوس العلوية، لأن اللهب يسبب الضرر للنشافة.

- إذا كنت ستضع النشافة تحت أية طاولة عمل، تأكّد من ترك فراغ بعمق 10 ملم بين أعلى النشافة وبين أية أجسام أخرى تضعها عليها أو فوقها وفراغ بعمق 15 ملم بين جوانب النشافة وبين الجدران أو غيرها مما سيكون قريباً من النشافة. وهذا يضمن تدوير الهواء في منطقة النشافة بشكل لائق. تأكّد من عدم وجود عوائق أمام فتحات التهوية الموجودة في خلف النشافة.



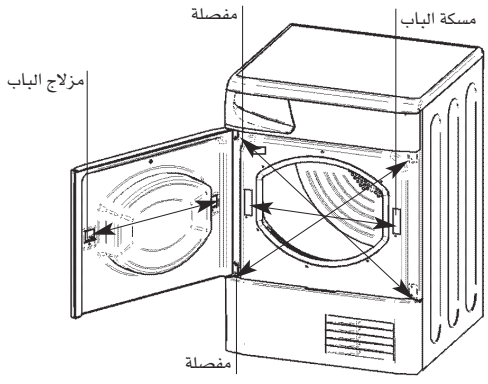
التهوية

عندما تكون النشافة في حالة استخدام، ينبغي أن تكون هناك تهوية ملائمة. تأكّد من وضع النشافة في مكان خالٍ من الرطوبة ويحصل على تهوية لائقة في كل الاوقات. التيار الهوائي حول المجفف ضروري لتكثيف الماء المستخدم اثناء الغسيل، لن يعمل المجفف بشكل جيد في مكان مغلق او دولاب.

! نحن لا نوصي بتركيب النشافة في دولاب ولكن لا يجب ابدا تركيب النشافة خلف ابواب مغلقة او منزلقة او بمفصلة على الجانب المعاكس الى ذلك من باب النشافة.

! اذا تم استعمال النشافة في غرفة صغيرة أو باردة ربما امكن ملاحظة وجود بعض التكثيف.

تعليمات نقل الباب إلى الجهة المعاكسة



ان باب النشافة قابل للنقل إلى الجهة المقابلة ويمكنك تبديل جهة فتحه بسهولة، بدّل قاعدة أرتكاز المفصّلات وبراغي التغطية بشكل قطري. بدّل مزلاج الباب ومسكته بصفائح التغطية المقابلة لها (انظر الشكل بعاليه).

تصريف الماء

اذا تم تركيب النشافة بجانب بالوعة، فيمكن تصريف المياه الى تلك البلوعة، وبهذا فإنك لا تحتاج إلى تفريغ حاوية الماء الموجودة في النشافة. اذا تم تركيب النشافة بجانب غسالة ملابس فيمكن لهما الاشتراك في نفس البلوعة. ارتفاع البلوعة يجب ان يكون اقل من 3 أقدام (1 متر) من قاع المجفف.

انزع الماسك والانبوب مكانه المبين (انظر الرسم التوضيحي).

ركب طول مناسب من الانبوب الى الموقع الجديد (انظر الرسم التوضيحي) واعد تركيب الماسك.

بدلا عن ذلك، وعند تركيب مضخة مختلفة، ببساطة أزل الخرطوم الأعلى من قمته في خلف النشافة وأصل الخرطوم للبلاعة

! تأكّد من أن الأنبوب ليس مضغوطا عليه او ملتوء في موقعه النهائي.

التوصيلات الكهربائية

تأكّد من الأمور التالية قبل وضع القابس في مقبس الكهرباء:

- يجب أن يكون المقبس موصولاً بالطرف الأرضي.
- يجب أن يكون المقبس قادراً على تحمّل الطاقة القصوى للنشافة، المذكورة على جدول السرعة *(راجع وصف النشافة)*.
- يجب أن تكون قوة الكهرباء (الفولتية) ضمن الحدود المشار إليها في جدول السرعة. *(راجع وصف النشافة)*.
- يجب أن يكون المقبس متجانساً مع قابس النشافة. فإذا كان هناك اختلاف بينهما، ينبغي تبديل القابس أو المقبس.

! يجب عدم وضع النشافة خارج المنزل، حتى لو كان المكان الذي ستوضع فيه مسقوفاً. فمن الممكن ن تشكّل النشافة خطراً كبيراً لو أنها تعرّضت للمطر أو للعواصف.

! في حال تركيب النشافة، يجب أن يكون سلكها الكهربائي وقابسها في متناول اليد.

! لا تستعمل سلك تمديد الكهرباء.

! يجب عدم ثني السلك الكهربائي أو هرسه.

! يجب فحص سلك توصيل الكهرباء بشكل دوري واستبداله بحبل كهربائي خاص بهذه النشافة، على ن يتم تركيبه بواسطة فنيّ مختص *(راجع الخدمة)*. يمكنك الحصول على اسلاك كهربائية جديدة أو أطول بثمن إضافي من البائع المعتمد.

! لا تتحمّل الشركة الصانعة أية مسؤولية في حال عدم الالتزام بأي من هذه البنود.

! اذا كنت لديك شك لما سبق، برجاء الاتصال بفنيّ كهربائي.

قبل البدء باستخدام النشافة

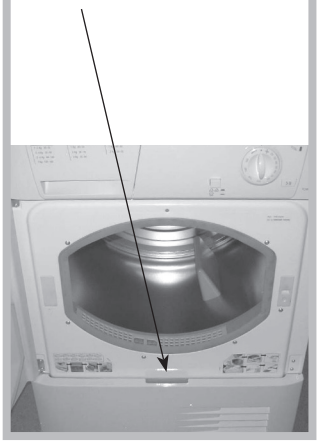
بعد الانتهاء من تركيب النشافة وقبل استعمالها، نظّف داخل حوض النشافة لإزالة أي غبار أو أتربة قد تكون تراكمت فيه خلال عملية النقل.

A

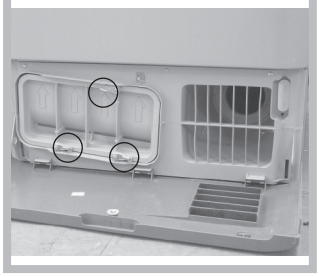
وحدة المكثف...

! يجب تنظيف زغب الملابس من المكثف كل شهر.

الخطوة ١.
افتح غطاء المكثف
– أمسك المقبض واسحب تجاهك.

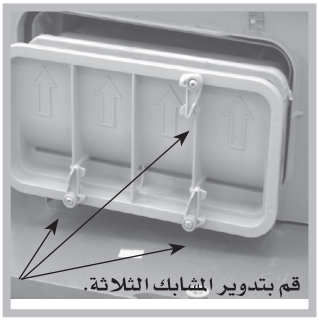


الخطوة ٢.
أخرج المكثف من خلال تدوير المشابك الثلاثة ثم اسحب المكثف تجاهك.
(ربما يكون هناك بعض الماء في الأنابيب، هذا طبيعي)



الخطوة ٣.
اشطف المكثف من المؤخرة بالماء لإزالة أي رواسب من زغب الملابس.

الخطوة ٤.
أعد تركيب وحدة المكثف
– تأكد من ضغط الوحدة للداخل بالكامل، وسيتم إعادة تأمين كل المشابك الثلاثة وستشير أسهم الموضع في مقدمة المكثف لأعلى.



تأكد من:
– إشارة أسهم الموضع لأعلى
– عودة المشابك الثلاثة مرة أخرى إلى وضع الإقفال.

! يسبب الفشل في تنظيف المكثف إلى حدوث أعطال مبكرة في النشافة.

معلومات هامة

A

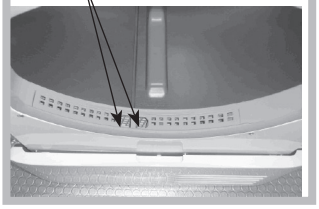
حتى يعمل المكثف بالنشافة بكفاءة، يجب أن تتبع جدول الصيانة المنتظم المبين أسفل:

فيلتر زغب الملابس...

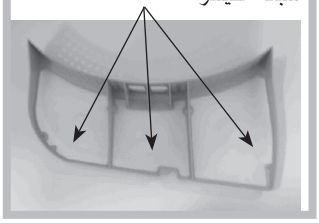
! يجب أن تنظف فيلتر زغب الملابس بعد كل دورة تنشيف.

الخطوة ١.
افتح باب النشافة

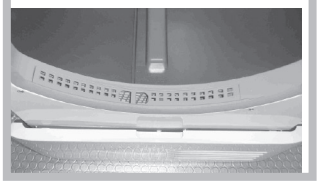
الخطوة ٢.
اسحب الفيلتر (باستخدام الأصابع عن طريق هذين التجويفين)



الخطوة ٣.
نظف بقايا أي رواسب للزغب من شبكة الفيلتر.



الخطوة ٤.
أعد تركيب الفيلتر،و لا تترك النشافة أبدا تعمل بدون وضع الفيلتر في مكانه.



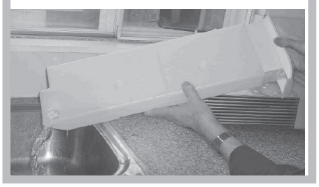
! يؤثر الفشل في تنظيف الفيلتر بعد كل دورة تنشيف على أداء التنشيف في الماكينة.
- سيستغرق الأمر وقتا طويلا في التنشيف، ونتيجة لذلك تستهلك النشافة كهرباء أكثر اثناء التنشيف.

وعاء الماء...

! يجب أن تفرغ وعاء الماء بعد كل دورة تنشيف.

الخطوة ١.
اسحب وعاء الماء تجاهك وأزله بالكامل من النشافة.

الخطوة ٢.
فرغ كل الماء المتجمع في وعاء الماء.



الخطوة ٣.
أعد تركيب وعاء الماء في مكانه مع ضمان الضغط عليه مرة أخرى في موضعه بالكامل.

! يؤدي الفشل في تفريغ وعاء الماء إلى:
- توقف التسخين بالماكينة (وربما يزال الغسيل مبللا في نهاية دورة التنشيف).
- سيضيء مصباح "نفاد الماء" ليخبرك بامتلاء وعاء الماء.

تجهيز نظام تجميع الماء

عندما تكون النشافة جديدة، فلن يجمع وعاء الماء الماء حتى يتم تجهيز النظام...ويستغرق ذلك من دورة تجفيف واحدة إلى أكثر من دورة. وبمجرد تزويد النظام سيبدأ في جمع الماء بعد كل دورة تنشيف.

كتيّب التعليمات

نشّافة قلاّبة

195066526.00 W
10/2007 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton

A

GB English, 1 | F Français, 13 | A العربية، 36

AS700C

! احتفظ بهذا الكتيّب في متناول يدك لكي تعود إليه عند الضرورة. خذه معك إذا رحلت إلى منزل آخر. وإذا بعت هذه النشافة أو أعطيتها إلى شخص آخر، تأكّد من إعطاء هذا الكتيّب مع النشافة إلى المالك الجديد لكي يكون على علم بالتحذيرات والاقتراحات المتعلقة بتشغيل النشافة.

! إقرأ هذه التعليمات بدقة: فالصفحات التالية تحتوي على معلومات هامة تتعلّق بتركيب النشافة واقتراحات حول تشغيلها.

ARISTON

المحتويات

معلومات هامة 34-35
التركيب، 33
تعليمات نقل الباب إلى الجهة المعاكسة
المكان الملائم لوضع النشافة
التهوية
تصريف الماء
توصيل الكهرباء
قبل البدء باستعمال النشافة

وصف النشافة، 32
الواجهة
الخلف
لوحة التحكّم

الابتداء والبرامج، 31
اختيار البرنامج

الغسيل، 29-30
تصنيف الغسيل
علامات العناية بالغسيل
ملابس من أقمشة خاصة
عدد مرّات التنشيف

تحذيرات واقتراحات، 28
السلامة العامة
التخلص من التلفيات
توفير الطاقة والمحافظة على البيئة

الصيانة والعناية، 27
فصل التيار الكهربائي
تنظيف الفيلتر بعد كل جولة
أفرغ حاوية الماء بعد كل جولة تنشيف
فحص الحوض بعد كل جولة
تنظيف وحدة التكثيف
تنظيف النشافة

تصليح الأعطال ،26

الخدمة، 25
قطع الغيار